



**APPLICATION FOR A PRODUCE LICENCE**

**DEMANDE DE PERMIS RELATIF AUX FRUITS ET LÉGUMES FRAIS**

UNDER THE REQUIREMENTS OF THE LICENSING AND ARBITRATION REGULATIONS OF THE CANADA AGRICULTURAL PRODUCTS ACT, TO ENGAGE IN BUSINESS IN THE INTERPROVINCIAL, IMPORT OR EXPORT TRADE OF FRESH FRUITS AND VEGETABLES.

PRÉSENTÉE EN CONFORMITÉ AVEC LE RÉGLEMENT SUR LA DÉLIVRANCE DE PERMIS ET L'ARBITRAGE, EN VERTU DE LA LOI SUR LES PRODUITS AGRICOLES AU CANADA, POUR OBTENIR L'AUTORISATION DE FAIRE LE COMMERCE INTERPROVINCIAL, L'EXPORTATION OU L'IMPORTATION DES FRUITS ET LÉGUMES FRAIS.

1. Name of Applicant (Company Name) / Nom du requérant (Nom de l'entreprise)

Address (P.O. Box, No. and Street) / Adresse (Boîte postale, numéro et rue)

City / Ville	Province	Postal Code postal	Telephone No. / N° de téléphone	Fax No. / N° de télécopieur
--------------	----------	--------------------	---------------------------------	-----------------------------

2. State below full names, all other names used, if any, and home addresses of owner, all partners, officers and directors (please include titles). Also state all holders of more than 10% of the outstanding stock. Use separate sheet if necessary. / Inscrire ci-dessous les noms complets (et tout autre nom s'il y a lieu) et les adresses à domicile du propriétaire, des associés, des cadres et des administrateurs (préciser leur titre). Indiquer également les détenteurs de plus de 10 % des actions en circulation de l'entreprise. Au besoin, ajouter une feuille.

NAME (Last, first and middle initial) / NOM (de famille, prénom et initiales)	ADDRESS / ADRESSE / P.O. Box, no. and street, city, province and postal code. / Case postale, n° et rue, ville, province et code postal.	TITLE / TITRE	% Interest / % Intérêt

3. Indicate if all the named persons connected with this business have reached the age of majority of the province in which they are resident or the business is situated. / Indiquer si toutes les personnes par rapport à l'entreprise ont atteint l'âge de la majorité en vigueur dans la province où elles résident ou dans laquelle l'entreprise est située.

YES / OUI       NO / NON

4. Are any of the firm officials, officers or shareholders associated with another dealer or broker licensed under these regulations? / L'un des dirigeants, administrateurs ou actionnaires de l'entreprise est-il associé à une autre entreprise faisant fonction de marchand ou de courtier et détenant un permis en vertu du présent règlement?

NO / NON       YES / OUI

Specify licensee name and number. / Préciser à quel nom a été émis ce(s) permis et le n° de permis.

5. Business is (check  one). / L'entreprise est (cocher  une case).

Owned by one person (yourself) / A propriétaire unique (vous même)

A partnership / Une société en nom collectif

A grower's cooperative association / Une coopérative de producteurs

A corporation / Une compagnie à chartre

(If Federally or Provincially registered, copies of the registration papers indicating the business name and the principal officers are required.) / (Si la société a été enregistrée dans une province ou au fédéral, des exemplaires du document d'enregistrement, citant le nom de l'entreprise et les principaux cadres de la société, doivent être annexés.)

6. Primary type of business (check  one). / Principal type d'activité (cocher  une case).

A To engage in purchasing or selling fresh fruits and vegetables (Dealer). / Acheter ou vendre des fruits et légumes frais (Marchand).

B To negotiate sales or purchases of fresh fruits and vegetables for or on behalf of a seller or purchaser (Broker). / Négocier, au nom d'un vendeur ou d'un acheteur, la vente ou l'achat de fruits et légumes frais (Courtier).

7. Please indicate  / Veuillez cocher

IMPORTER / IMPORTATEUR       EXPORTER / EXPORTATEUR       INTERPROVINCIAL TRADER / COMMERÇANT INTERPROVINCIAL

8. If your primary type of business is Dealer (question 6 (A)), indicate by checking  appropriate box(es). / Si l'activité principale de votre entreprise est de marchander (question 6(A)) veuillez l'indiquer en cochant  la (les) case(s) appropriée(s).

(A) PRINCIPAL BUSINESS / ACTIVITÉ PRINCIPALE

Producer / Producteur       Retailer / Détaillant

Shipper / Expéditeur       Processor / Transformateur

Wholesaler / Grossiste

Trucker / Camionneur

(B) COMMODITIES HANDLED IN COMMERCIAL QUANTITIES / PRODUITS AGRICOLES EN QUANTITÉS COMMERCIALES

Apples / Pommes       Rutabagas / Rutabagas

Onions / Oignons       Small Fruit / Petits fruits

Citrus Fruit / Agrumes       Juice Grapes / Raisins à jus

Potatoes / Pommes de terre       Other Tree Fruit / Autres fruits de verger

Specialties (Specify) / Spécialités (préciser) \_\_\_\_\_

Other Vegetables (Specify) / Autres légumes (préciser) \_\_\_\_\_

Other Fruit (Specify) / Autres fruits (préciser) \_\_\_\_\_

All Commodities / Tous les produits

9. Please provide an accurate and thorough description, including dimensions, of the warehouse and storage facilities that you will be using for the handling and storage of the commodities referred to in question 8(B). / Veuillez donner une description précise et complète, incluant les dimensions, des installations que vous comptez utiliser pour la manipulation et l'entreposage des produits indiqués à la question 8(B).

9.1 If facilities are rented, a copy of written lease agreement is requested. / Si les installations sont louées, une copie du bail ou d'un accord écrit est requise.

Copy of written lease agreement is included. / Une copie du bail est incluse.



**10. Answer YES or NO to the following: / Répondre par un OUI ou un NON :**

Has the applicant or any employee in a position of responsibility in the applicant's business:  
Le requérant ou l'un de ses employés occupant un poste de responsabilité au sein de son entreprise a-t-il :

	YES / OUI	NO / NON
(A) Failed to comply with an order of the Board of Arbitration or Review Tribunal under the LICENSING AND ARBITRATION REGULATIONS; Fait défaut de se conformer à une décision du conseil d'arbitrage ou la commission de révision en vertu du RÈGLEMENT SUR LA DÉLIVRANCE DE PERMIS ET L'ARBITRAGE;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(B) Has a licence issued under the LICENSING AND ARBITRATION REGULATIONS or the PERISHABLE AGRICULTURAL COMMODITIES ACT of the U.S. cancelled or suspended; Été titulaire d'un permis, délivré en vertu du RÈGLEMENT SUR LA DÉLIVRANCE DE PERMIS ET L'ARBITRAGE ou de la PERISHABLE AGRICULTURAL COMMODITIES ACT des États-Unis, qui a été suspendu ou annulé;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(C) Made an assignment of his* or her* property for the benefit of a creditors or been subject of a receiving order made under the BANKRUPTCY AND INSOLVENCY ACT; Fait cession de ses* biens au profit d'un créancier ou a fait l'objet d'une ordonnance de séquestre en vertu de LA LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITE;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(D) Had any of his* or her* property taken possession or taken control of by a receiver or receiver-manager; Fait l'objet d'une prise de possession ou de contrôle par un séquestre ou un séquestre-gestionnaire, de toute partie de ses* biens;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(E) Entered into any arrangement with a creditor under any Act of Parliament or of the legislature of a province; Conclu un arrangement avec un créancier en vertu d'une LOI FÉDÉRALE ou provinciale;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(F) Been convicted of an offence under the CRIMINAL CODE for which a pardon has not been granted; Été reconnu coupable de l'une des infractions au CODE CRIMINEL à l'égard de laquelle pardon n'a pas été accordé;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(G) Had a criminal record outside Canada resulting from an act which, if committed in Canada, would have been considered an offence under the CRIMINAL CODE; Fait l'objet d'un casier judiciaire à l'extérieur du Canada, résultant d'un acte lequel, s'il avait été perpétré au Canada, serait considéré comme une infraction en vertu du CODE CRIMINEL;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(H) Been named in an outstanding federal or provincial court order regarding matters relating to the operation of any business? Été et est toujours sous le coup d'une ordonnance rendue par un tribunal fédéral ou provincial relativement à des questions liées à l'exploitation d'un commerce?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

\* Includes a business in which you were considered to be in position of responsibility. / \* Inclut les entreprises où la personne a occupé un poste de responsabilité.

If the answer to any of the above was "yes", give particulars and provide a letter of reference from a financial institution where the person or persons who caused the "yes" reply has recently done business and the name, address and telephone number of at least one (1) other credit reference:

Si la réponse à l'une des questions est "oui", donner des détails pertinents, en y joignant une lettre de référence obtenue d'une institution financière où la personne ou les personnes de qui dépend la réponse "oui" a (ont) récemment fait affaires, de même que le nom, l'adresse et le numéro de téléphone d'au moins une autre personne pouvant fournir une attestation de solvabilité :

**11. Is this your first application for a licence, GIVE PARTICULARS by providing:**  
S'il s'agit d'une première demande de permis DONNER DES DÉTAILS PERTINENTS en fournissant :

(A) A letter of reference from a financial institution where you have recently done business.  
Une lettre de référence d'une institution financière avec laquelle vous avez récemment fait affaires.

(B) At least one other credit reference: (name, address, and telephone no.)  
Au moins une attestation de solvabilité : (Nom, adresse et numéro de téléphone)

ENCLOSED  
 CI-INCLUDE



(C) The occupation or employment of each officer during the past 5 years:  
L'occupation ou l'emploi de chaque agents au cours des 5 dernières années :

(Use separate sheet if necessary)  
(Au besoin ajouter une autre feuille)

**12. Licence Fee Attached / Annexer le prix à payer pour obtenir le permis**

**\$1,075**

Method of Payment (check  one)  
Méthode de paiement (cocher  une case)

Cheque\* / Chèque\*     Cash / Comptant    Or charge my / Ou porter à mon compte          

Credit Card No. / N° de la carte de crédit    Expiry Date / Échéance

Card Holder's Name / Nom du propriétaire de la carte \_\_\_\_\_  
Please Print / En lettre moullée

Card Holder's Signature / Signature du propriétaire \_\_\_\_\_    Date \_\_\_\_\_

GST/HST Registration No. / TPS/TVH N° d'enregistrement **121 491 807 RT0522**  
PST Registration No. (Quebec only) / N° d'enregistrement (seulement Québec) **1020084452**

\* If payment by cheque, make payable to: The RECEIVER GENERAL FOR CANADA  
\* Tout chèque doit être fait à l'ordre de : RECEVEUR GÉNÉRAL DU CANADA

**Submission of a completed application and the prescribed fee does not authorize the application to engage in Interprovincial or International trade of fresh fruits and vegetables until such time as a produce licence is received (3 to 6 weeks).**  
**La présentation d'une demande accompagnée du prix à payer prescrit n'autorise pas le demandeur à s'adonner aux activités visées par le règlement avant d'avoir reçu son permis (3 à 6 semaines).**

TYPE OF APPLICATION (CHECK <input checked="" type="checkbox"/> ONE) TYPE DE DEMANDE (COCHER <input checked="" type="checkbox"/> UNE CASE)  <input type="checkbox"/> NEW / NOUVELLE  <input type="checkbox"/> RE-APPLICATION (State previous licence number) / RENOUVÈLEMENT (Préciser le n° de permis précédent)	<b>I hereby certify that the foregoing information is to the best of my knowledge true and correct and authorize the Minister or his delegate to verify any information pertaining to this licence application. I understand that any false or misleading statements made by me will result in the rejection of this application.</b>  <b>Je certifie par les présentes que les renseignements donnés ci-dessus sont, à ma connaissance, exacts et véridiques, et autorise le Ministre ou son délégué à vérifier toutes informations relatives à cette demande de permis. Je reconnais que toute déclaration fausse ou trompeuse de ma part entraînera le rejet de ma demande.</b>	Signature of Applicant (owner, officer, partner or director) Signature du requérant (propriétaire, cadre, associé ou administrateur)  _____  Official position within the co. Poste officiel dans l'entreprise    Date
---	--	--

The information is collected by the Canadian Food Inspection Agency for the purpose of administering the Licensing and Arbitration Regulations of the *Canada Agriculture Products Act*. Information may be accessible or protected as required under the provisions of the *Access to Information Act*.

Les renseignements sont recueillis par l'Agence canadienne d'inspection des aliments afin de permettre l'application de règlement sur la délivrance de permis et l'arbitrage de la *Loi sur les produits agricoles au Canada*. Les renseignements peuvent être accessibles ou protégés selon ce que prescrit la *Loi sur l'accès à l'information*.

**LEAVE SHADED AREAS BLANK / NE PAS ÉCRIRE CI-DESSOUS**

FEE COLLECTED BY / PRIX À PAYER REÇU PAR	DATE	AMOUNT / MONTANT
APPLICATION RECOMMENDED BY/REJECTED BY / DEMANDE RECOMMANDÉE OU REJETÉE PAR	OFFICIAL CAPACITY / TITRE ET FONCTION	DATE
	SUB-DISTRICT / SOUS-DISTRICT	
	DISTRICT	
	REGION / RÉGION	
	HEADQUARTERS / ADMINISTRATION CENTRALE	